

CONTENTS
VOLUME THREE

TEXTS

SECTION A: STORIES

Folktales

A1	The Wise Snake (Informant: Yuwəl Yuḥanna, Dure)	1493
A2	The Priest and the Mullah (Informant: Yuwəl Yuḥanna, Dure)	1501
A3	The Selfish Neighbour (Informant: Yuwəl Yuḥanna, Dure)	1505
A4	A Tale of a Prince and a Princess (Informant: Yuwəl Yuḥanna, Dure)	1507
A5	The Cooking Pot (Informant: Yuwəl Yuḥanna, Dure)	1523
A6	A Hundred Gold Coins (Informant: Yuwəl Yuḥanna, Dure)	1527
A7	A Man called Čuxo (Informant: Yuwəl Yuḥanna, Dure)	1531
A8	Gozali and Nozali (Informant: Nanəs Bənyamən, 'En-Nune)	1539
A9	The Scorpion and the Snake (Informant: Yuwarəš Xošāba Kena, Dure)	1569
A10	I am Worth the same as a Blind Wolf (Informant: Yuwarəš Xošāba Kena, Dure)	1571
A11	Dəmdəma (Informant: Yuwarəš Xošāba Kena, Dure) ...	1575
A12	The King with Forty Sons (Informant: Yuwarəš Xošāba Kena, Dure)	1581
A13	A Tale of Two Kings (Informant: Yuwarəš Xošāba Kena, Dure)	1601
A14	Tales from the 1001 Nights (Informant: Yuwarəš Xošāba Kena, Dure)	1605
A15	The Monk and the Angel (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1629
A16	The Monk Who Wanted to Know When He Would Die (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1635

A17	The Wise Young Man (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1639
A18	Baby Leliða (Informant: Xošebo 'Odišo, 'En-Nune)	1647
A19	The Leliða from Čāl (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1655
A20	The Bear and the Fox (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1657
A21	The Daughter of the King (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1661
A22	The Sale of an Ox (Informant: Dawið 'Adam, Dure) ...	1671
A23	The Man Who Wanted to Work (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1683
A24	The Tale of Parizada, Warda and Nargis (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1693
A25	The Tale of Farxo and Səttiya (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1711
A26	The Tale of Māmo and Zine (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1731
A27	The Tale of Mərza Pāmət (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1753
A28	The Tale of Rustam (1) (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1763
A29	The Tale of Rustam (2) (Informant: Bənyamən Bənyamən, 'En-Nune)	1771
A30	The Crafty Hireling (Informant: Mišayel Barčəm, 'En-Nune)	1785
A31	The Giant's Cave (Informant: Awiko Sulaqa, 'En-Nune)	1797
A32	The Fox and the Miller (Informant: Awiko Sulaqa, 'En-Nune)	1801
A33	The Lion with a Swollen Leg (Informant: Awiko Sulaqa ('En-Nune)	1809
A34	The Girl and the Seven Brothers (Informant: Blandina Barwari, 'En-Nune)	1813
A35	Nanno and Jəndo (Informant: Dawið Gwərgəs, 'En-Nune)	1821
A36	The Story with No End (Informant: Gwərgəs Dawið, 'En-Nune)	1827
A37	The Tale of Nasimo (Informant: Xošebo 'Odišo, 'En-Nune)	1829

A38	Šošet Xere (Informant: Xošebo 'Odišo, 'En-Nune)	1835
A39	The Brother of Giants (Informant: Xošebo 'Odišo, 'En-Nune)	1839
A40	The Wise Daughter of the King (Informant: Xošebo 'Odišo, 'En-Nune)	1845
A41	Measure for Measure (Informant: Kena Kena, Dure)	1849

Fables

A42	The Fox and the Lion (Informant: Biəyamən Bənyamən, 'En-Nune)	1851
A43	Sour Grapes (Informant: Bənyamən Bənyamən, 'En-Nune)	1853
A44	The Cat and the Mice (Informant: Bənyamən Bənyamən, 'En-Nune)	1855
A45	The Fox and the Stork (Informant: Nawiya 'Odišo, Dure)	1857
A46	The Lion King (Informant: Gwərgəs Dawið, 'En-Nune)	1859
A47	Man is Treacherous (Informant: Gwərgəs Dawið, 'En-Nune)	1861
A48	The Man Who Cried Wolf (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1863
A49	The Crow and the Cheese (Informant: Leya 'Oraha, Dure)	1865

The Qaṭina Legend

A50	The Sisisambər Plant (Informant: Awiko Sulaqa, 'En-Nune)	1867
A51	Qaṭina Rescues His Nephew from Leliṭa (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1871
A52	The Battle with Yuwanəs the Armenian (Informant: Awiko Sulaqa, 'En-Nune)	1875

SECTION B: HISTORY AND CULTURE

B1	The Village of Dure (1) (Informant: Yuwəl Yuḥanna, Dure)	1881
B2	The Village of Dure (2) (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1889

B3	The Village of 'En-Nune (1) (Informant: Gwærgæs Bakus, 'En-Nune)	1891
	The Location of 'En-Nune	1891
	The Name 'En-Nune	1893
	The origin of the family of Hædo	1893
	The Church of Saint Sawa	1895
B4	The Village of 'En-Nune (2) (Informant: Nanis Bønyamøn, 'En-Nune)	1897
B5	Life in 'En-Nune (1) (Informant: Dawið Bakus, 'En-Nune)	1901
	Weddings	1901
	Easter	1915
	The Saint's Festival	1921
	Ploughing	1923
	The Cultivation of Apples (1)	1925
	The Cultivation of Rice	1925
	The Cultivation of Wheat	1931
	Ovens	1933
	The Cultivation of Apples (2)	1935
	Preparations for Winter	1935
	Mules	1941
	Sheep's Tail	1947
	Instruments Used for Harvesting	1947
	Roofs of Houses	1949
	Hunting Partridges	1949
	Celebrations at the End of February	1951
	Sheep and Goats	1953
	Yoghurt and Cheese	1955
	Cows	1959
	Bees	1959
	Houses	1961
	Flora	1969
	Swimming	1975
	Outings	1975
B6	Life in 'En-Nune (2) (Informant: Bønyamøn Bønyamøn, 'En-Nune)	1979
	Festivals	1979
	Baptism	1985
	Dairy Products	1987
	Bread	1987
	The Regulator of a Water-Mill (<i>čakčaka</i>)	1989

B7	Life in Dure (1) (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	1993
	Girls' Sunday	1993
	Bəlbəlawə	1995
	The Cultivation of Tobacco	1995
	The Churn	1997
B8	Life in 'Ən-Nunə (3) (Informant: Bibe Bənyamən, 'Ən-Nunə)	2001
	Family History	2001
	Livelihoods of People in 'Ən-Nunə	2001
	Family Life	2003
	Weddings	2005
	Baptisms	2009
B9	A Miraculous Escape from Kurds (Informant: Bibe Bənyamən, 'Ən-Nunə)	2011
B10	Life in 'Ən-Nunə (4) (Informant: Naze 'İsrayel, 'Ən-Nunə)	2019
	Tail Fat	2019
	Rice Dishes	2021
	Dolma	2023
	Cheese	2023
	Yoghurt	2025
	Weddings	2025
	Clothing	2029
	Houses and Home Life	2031
	Implements	2043
B11	Games (1) (Informant: 'Odišo 'Ənwiya, Dərəške)	2045
B12	Games (2) (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	2055
B13	Games (3) (Informant: Nawiya 'Odišo, Dure)	2057
B14	Life in Dure (2) (Informant: Nawiya 'Odišo, Dure)	2059
	Jajək	2059
	The Church of Mar Gwırgis	2059
	The Festival of Musarde	2061
	Bee-Keeping	2061
B15	Life in 'Ən-Nunə (5) (Informant: Gwərgəs Bakus, 'Ən-Nunə)	2065
	Easter	2065
	Christmas	2067
	Houses	2069
	Swimming in Pools	2071
	Attacks by Wolves	2073
	The Fruit of the Village	2077

	Food and Drink	2077
	Weddings	2079
	Dancing	2083
	The <i>Gayasa</i>	2085
	Memorials	2087
B16	Life in 'Ēn-Nune (6) (Informant: Siranoš Xaməs, 'Ēn-Nune)	2089
	The Festival of 'The Bride of the Ascension'	2089
	Easter	2089
	<i>Šawmækka</i>	2091
	<i>Miθəkka</i>	2091
	The Rogation of the Ninevites	2093
	Girls' Sunday	2093
	The Festival of the Cross	2093
	The <i>Gayasa</i>	2095
	Cheese	2095
	Winter	2097
B17	The Mysterious Priest in Țiyare (Informant, Bənyamən Bənyamən, 'Ēn-Nune)	2099
B18	The Church of Čallək (Informant: Bənyamən Bənyamən, 'Ēn-Nune)	2103
B19	Rašid Bek (Informant: Dawið 'Adam, Dure)	2107

SECTION C: SONGS

C1	Ləliyana Wedding Songs	2110
C2	Rawe Songs	2117
C3	Dirges (<i>Ĵanne</i>)	2137
C4	Lullabies (<i>Šadle</i>)	2141
C5	Churn Song	2144
C6	Dance Songs	2148
C7	Xošaba Margaya	2153
C8	The Bridge of Zakhō	2157

SECTION D: RIDDLES AND PROVERBS

D1	Riddles	2159
D2	Proverbs and Sayings	2165